

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N.º 31
Aparece los MIÉRCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquellos emitan.

Centralismo absorbente

Una vez más vamos a señalar una «hazaña» del centralismo.

Se sabe ya que Montevideo se queda siempre con la parte del león, especialmente en lo que respecta a obras públicas—dígalo sinó, la distribución del futuro empréstito—y tira a los departamentos una limosna, una migaja del magnífico festín en que vive perpetuamente el centralismo.

Un ejemplo más: El Consejo de Enseñanza Primaria y Normal designó una comisión de maestros para que lo asesorara con respecto a las escuelas y maestros que necesita el país.

Al más lego se le ocurre que esa comisión, para que su consejo fuera un poco justo, debía trasladarse por lo menos a las capitales de los departamentos para informarse, en lo que fuera posible, personalmente.

Nada de eso ha hecho. La comisión se ha conformado con recorrer las escuelas de Montevideo donde notó—¡vaya una novedad!—exceso de alumnos.

La comisión aconsejó, según informa un diario, después de un «sesudo» estudio, lo que creyó más conveniente para reparar en algo la mala situación de la enseñanza primaria en el país. ¿Y saben los lectores lo que aconsejó? Pues que se crearan 404 puestos nuevos de maestros para Montevideo, y para el resto del país, para dieciocho departamentos, ¡303 puestos!

No nos metemos a averiguar si Montevideo necesita o no esa cantidad de nuevos maestros que se piden, pero no creemos, de ninguna manera, que la campaña, esta pobre campaña eternamente sacrificada, necesite, toda ella, cien maestros menos que la capital.

Por algo, hace más de 10 años que se clama en el interior del país, por la instalación de nuevas escuelas y por el aumento del número de maestros!

Obras municipales

LAS QUE SON NECESARIAS

Con motivo de las últimas lluvias caídas, que han servido para demostrarnos una vez más como se ponen la mayor parte de las calles de nuestra alegre Villa, hemos oído protestas contra la comuna y contra el vecindario, por no contar muchas de ellas con veredas y cunetas.

Ya sabemos que fracasó el proyecto de pavimentación de algunas calles, iniciativa que fué de un activo ex-concejal de la minoría, y no seremos nosotros los que hablaremos de nuevo sobre el particular. Pero sí entendemos que sería muy justo, dentro de lo posible, que los nuevos ediles procuraran hacer balastrado debidamente, por lo menos las calles de mayor tránsito—ya que todas serán difíciles—a fin de evitar que se formen barriales, lo que forzosamente ocurrirá si se continúan componiendo con tierra o algo parecido.

Muy necesario es también la construcción de cruces de una a otra acera, pues de poco vale en la estación lluviosa que tengamos buenas veredas, si luego es inevitable el embarrarse al cruzar las calles como sucede actualmente; sobre esto ya ha tomado resolución favorable el Concejo Auxiliar cesante, adquiriendo parte del material necesario.

También consideramos indispensable, y sobre el particular nos hemos expresado más de una vez, que se proceda a la construcción de cunetas, sinó en todas las calles de la localidad, por lo menos en varias de ellas que son de bastante tránsito y otras que no lo son, precisamente, por encontrarse en un estado de

abandono tal que es realmente vergonzoso.

Mientras no se construyan cunetas en algunas calles, será inútil pretender conservar éstas en buen estado, pues es sabido lo que puede hacer la corriente natural de las aguas en terrenos quebrados y de declives pronunciados, como son los más de nuestra Villa.

Repetimos pues, que la construcción de cunetas con base razonable, no puede lógicamente ser resistida por el vecindario, y entonces tendrá éste un motivo más para exigir de la comuna el mejoramiento de las calles.

No estamos de acuerdo, absolutamente por ahora, con los que exigen veredas y corralones o verjas y con mayor motivo en calles, donde el valor de la propiedad en el mejor de los casos, apenas respondería al costo de las obras, causando

Ley que hace tiempo no se cumple

Algunos colegas han publicado la «novedad» de que no se cumple con la ley que obliga a los vecinos a cortar el abrojo grande, clasificado como plaga para la agricultura.

No llevamos cuenta de las veces que nos hemos ocupado del mismo asunto, sin que hayamos visto que el vecindario se interesara en ningún momento por su extirpación.

Hace ya años que se encuentran caminos de gran tránsito próximos a ésta y otras localidades vecinas, luciendo enormes abrojos, y por cierto que abundan también los campos infectados de la plaga, que tantos perjuicios ocasiona a la agricultura y a la ganadería.

Es innegable, que el vecindario en general sabe perfectamente que tiene el deber y la obligación de combatirlo y que si no lo hace se expone a sufrir las penalidades establecidas en la ley respectiva, pero es también necesario que las autoridades vigilen un poco mejor de como se cumple con la misma, y hagan de modo

que no se burle tan descaradamente, pues con ley represiva y todo, los abrojales se extienden con asombrosa rapidez.

¿Qué sería de nuestra campaña sinó existiera la obligación de combatir el abrojo, cuando con ella, es tan abundante la plaga en campos y caminos?

De interés para los lecheros

Porcentaje de grasa producida por lecheras de distinta raza

Por considerarlo de interés para la zona, damos a conocer los resultados producidos por lecheras de distintas razas y que obtuvieron premios en la gran Exposición Internacional de Granja celebrada recientemente en la Capital Vecina.

Raza Holando Argentina: 1.º Campeón.—No. 125 Martona, Salo Valdessa, de La Martona S. A. produjo 11390 kilos de leche y 3.581.2 kilos de grasa butírométrica, con 3.14 %.

Le siguen varias más de la misma raza dando un porcentaje de 2.74 % 3.48 2.78 y 2.47 %.

Raza Shorthorn:

1.º Campeón No 174 Craigavud Ruby, de Francisco Roverano, produjo 79100 kilos de leche y 3162 de grasa con 3.99 % siguiéndole varios de la misma raza con un porcentaje de 3.74 % 3.60 3.28 3.16 y 3.21 %.

Flamenca:

1.º premio N.º 155 Rosette de Angel Vélaz produjo 55400 kilos de leche, y 1626.8 kilos de grasa, con 2.93 %.

Normanda: 1.º y 2.º premio correspondieron a dos lecheras del establecimiento Hervé de la Morinière dando 3.74 % y 3.56 respectivamente.

Jersey: Fué este el tipo de lecheras que en proporción produjo mayor cantidad de grasa, pues, las 5 que intervinieron en el concurso, dieron respectivamente el 5.27, 5.08, 5.60, 5.47 y 5.23 por ciento, dando doble porcentaje que algunas de las otras razas.

DEL SEÑOR GUILLERMO INGOLD

EL CONCEJO AUXILIAR de N. HELVECIA

Contribución a un plan eficaz de acción

DEBEMOS GASTAR DINERO EN ARBOLES

Digamos algunas palabras respecto al arbolado de las calles. Lo que se ha hecho hasta ahora, es poco menos que nada! No se ha abordado el problema, con la firmeza y energías necesarias. Y sobre el particular, confesamos nuestra parte de culpa! El arbolado público es cuestión de primordial interés y hay que prestarle mucha atención.

Dejar el asunto librado a la acción del vecindario, no lleva a un resultado positivo. La elección de las plantas, su plantación, su cuidado durante todo el año, deben ser del exclusivo resorte de las autoridades municipales. Hay que proceder de acuerdo con un plan científico, racional. En los pasados años, no ha habido acierto en la elección. El jacarandá, es un árbol demasiado sensible a los fríos. El plátano es sumamente inconveniente, por sus desfavorables proyecciones sobre la salud pública, hecho éste constatado en la capital, a tal punto que se piensa substituir todos los plátanos que arbolan las calles de Montevideo. El paraíso y la acacia molissima, por sus raíces no son convenientes para calles públicas, a igual que el eucaliptus.

HACER LAS COSAS A SU TIEMPO

Una vez elejida la o las clases apropiadas, debe prescindirse de la inercia característica de todo vecindario, procediendo administrativamente a la plantación, de acuerdo con un plan pre establecido. No es preciso hacerlo todo de una vez. Tómense una, dos o tres calles por año. Si los miembros del Concejo desean realizar algo en este sentido, debe comenzarse desde ya, sin pérdida de tiempo, a tomar medidas.

Se aproxima la estación propia. No hay que esperar a Septiembre u Octubre. Es ahora que hay que resolver el plan de obras, elección de plantas, calles de distribución, adquisición de buenos tutores de pinocha de 2 x 3, nombramiento del personal encargado de hacer los pozos y de acarrear el necesario abono, etc. etc.

¿Se hará algo al respecto? El tiempo lo dirá. Y nosotros también!

LECHE PURA DERRAMADA Y CARROS DE REPARTO, SUCIOS!

En materia de inspecciones municipales, hay mucho paño que cortar. Tendríamos material para una docena de columnas, pero tenemos que concretarnos a ser breves.

La defensa de la salud pública, exige funcionarios verdaderamente capacitados para el desempeño de esta delicada misión. No es volando en la vía pública, doscientos litros de leche, sin tener siquiera mediana seguridad de inadaptabilidad del alimento, la forma racional de proceder en favor del público. Fuera del campo de las injusticias manifiestas, hay ancho, amplísimo campo en donde se puede actuar con verdadera justicia. La inmundicia condición de los carros en que se reparte la carne a la población; los malos olores que infectan algunos barrios, a consecuencias de letrinas colmadas que desbordan la aciedad; los animales muertos que se pudren en las vías públicas; las condiciones anti-higiénicas en que se encuentran buena parte de los mataderos; la venta, por parte de seres degeneradamente leproso, de artículos de alimentación; el estado ruinoso, impropio para la vivien-

RUGBY

Seis cilindros

Por estas líneas plácenos presentar al público la más reciente creación de la DURANT MOTORS INC., el **RUGBY** de seis cilindros, «hermano mayor» del ya famoso «**RUGBY** cuatro».

Más potencia

¿Cómo trabajará en una subida, en la arena, en un pantano, en el tráfico? A estos puntos su automóvil debe responder satisfactoriamente.—Una aceleración rápida, a la vez que capacidad para marchar con perfecta suavidad en marcha lenta; potencia para ascender pendientes en alta velocidad, y cruzar sin dificultad ni esfuerzo excesivo por arenales o pantanos; éstas, después de la economía son las cualidades que más se desean en un automóvil.—Nos complace en el tráfico, ir a la par del otro coche, y al arrancar sacarle ventaja; conservar la velocidad en la subida y pasarlo en el camino, cuando queramos. Hay una cierta satisfacción en saber que nuestro coche tiene fuerza de reserva.—De todas estas ventajas goza el dueño del **RUGBY**.

No deje de verlo. - Pida una demostración

Local de exhibición y venta

Casa A. FREY

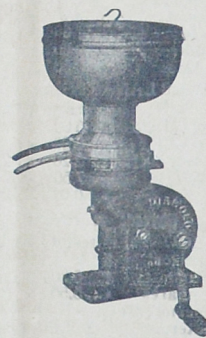
Frente a la plaza

AGENCIA COLONIA

JUAN & ALFREDO FREY.

NUEVA HELVECIA—Dpto. Colonia.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras «DIABOLO»

Sólidas—Económicas—Gran rendimiento—Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Manteceras, Carros para leche, Aros para quesos, Cuajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

Uruguay 757
Montevideo

LA MODERNA

FABRICA DE BALDOSAS MOSAICOS

de Lamaison, Minetti y Cia.

SAN JOSE

Ponemos en conocimiento de nuestra clientela y del público en general, que hemos nombrado al señor G. GARCIA CAMILO, agente de nuestra casa en COLONIA SUIZA y ROSARIO, a quien pueden dirigirse por muestras y precios.

da, de algunos inquilinatos y casas que son aún peores que con ventillos,—todas éstas, son cosas que tienen, que deben ser remediadas, que requieren la máxima atención del Concejo Auxiliar y de los funcionarios encargados de la vigilancia y contralor respectivos.

SE IMPONE LA ROTACIÓN DE FUNCIONARIOS

La ley acuerda la inamovilidad a los funcionarios municipales. Esto es, a nuestro juicio, una falla de la ley, según lo hemos manifestado en otras oportunida-

des. Pero, sin transgredir la ley, podría disponerse la rotación de funcionarios en todos los distritos del departamento. Ganaría con ello, la ética! Se obtendría mayor eficiencia en los empleados encargados del cumplimiento de los decretos y ordenanzas. Sería una manera fácil de controlar si un empleado sirve o no los intereses de la Usina Eléctrica de Montevideo, jamás recorren consecutivamente, los distintos distritos en que la Administración ha subdividido la ciudad. El turno ri-

guroso, es impuesto en absoluto. Y ningún inspector sabe de antemano, en qué sección le tocará actuar. Son múltiples las circunstancias que abogan por esta sabia doctrina administrativa. Esto es lo que se debería hacer dentro del Municipio Departamental: imponer el traslado, la rotación de los funcionarios públicos, particularmente de los inspectores, de una a otra región, por períodos determinados, estableciendo cada Concejo, el grado de eficiencia demostrada por dichos funcionarios, que se anota-

Nafta Energina

\$ 1.30 los 10 litros surtidor azul

frente a la plaza Calle 33 N. Helvecia

Casa Ettlin

Nadie debe ser engañado. Con sólo usar en su auto la nafta ENERGINA es reconocer la bondad de dicha nafta.

El contador automático del surtidor azul marca en cuarenta días más de seis mil litros vendidos. Y esta es la mejor prueba para desvirtuar malas propagandas. La nafta ENERGINA es la preferida por todo turista, coches de seis cilindros y chauffeurs.

Con usarla obtendrán su buen funcionamiento del motor, economía y arranque rápido.

Venta de repuestos, accesorios y autos Ford
Tomás A. Ettlin.

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartas de terreno, situadas en los alrededores de esta villa. Tiene quinta con 200 frutales en plena producción. Ubicación inmejorable. Facilidades en el pago. Informes en esta imprenta.

SE VENDE

Una casita de material con varias piezas pozo de baide v.c. edificadas en un espléndido terreno de 45 x 75, ubicada en Estación Cufre frente al comercio de los señores Bastarrica y Cia. Punto inmejorable y de gran porvenir. Informes en esta imprenta.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y al día 15 del mes de Abril del año mil novecientos veintiseis, a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber que han presentado en el matrimonio don RAUL AMADOR PENA, de veintinueve años de edad, de estado soltero, de profesión ingeniero, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Valdense, (4.ª sección domiciliado en esta Villa y don ELVIRA CANDIDA DA GUERRE, de veinte años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en esta Villa, domiciliada en esta Sección. En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. L. Egalla: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.43 a 0.43 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.
Pollos 0.40 a 0.60 yunta.
Huevos la docena 0.30.
Manteca.—Se cotiza de 0.80, Miel, el litro 0.65.
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.15.
Gallinas de 0.90 a 1.10 yunta.
Cera.—0.70.
Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana.

Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.45	\$ 4.50
Campo	4.35	4.40

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	5.40	5.80
Vacas	4.40	4.80
Vaquillonas	3.40	3.80
Terneras	1.60	1.80
Becerras	0.60	0.80
Nonatos	0.50	0.60

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes addtos.	\$ 6.00	\$ 5.50
Corderitos	0.80	0.90
Cueros potro	2.20	2.40
Cerda	7.50	7.60
Pluma	0.00	3.40

Mercado de cereales

	anterior	último
TRIGO Superior	\$ 5.85	\$ 5.90
Bueno	5.70	5.80
Regulares	5.50	5.60
Superiores del	interior	5.85
Buenos id id	5.70	5.80

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	\$ nominal	
Buena	3.60	3.80
Idem regular	3.00	3.10
Porotos de	manteca	s/comprad.

Idem blancos	chicos	
Idem cariocas	Alpiste bueno	nominal
Regulares id id	De fideos sup.	4.90
Id id buenos	Id id regulares	4.60
Id id regulares	Idem regular	nominal
Paja escoba	sup.	0.80
Idem idem regular	gular	0.60
Semilla guinea	2.00	2.10
Papas (país)	4.00	5.00
Idem Mar Plata	sup	5.50
Idem idem idem reg.	Idem Mendoza	5.70
MAIZ		
Cuarentino	6.10	6.20

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Plaza Hotel

DE

LIZARDI Hnos.

No hay nada que hacer este Hotel se impone, por sus excelentes servicios, donde todo pasajero encuentra a "piacere" cuanto le place.

Además en el ramo de confitería acaba de recibir un inmenso surtido de bombones surtidos de las mejores marcas.

LIZARDI H.NOS

Colonia Suiza.

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 1.15

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

La casa de saldos y liquidaciones

de AMARAN ZETUNE

3.000 pesos de mercaderías recién recibidas de la capital para liquidar a un precio increíble. ¡OJO!

Sedas lavables de varios colores ancho 93 precio por solo el metro	\$ 1.00
Crea de hilo retorcido el metro por solo	0.50
" " " el mejor	0.60
Madrás especial de 20 yardas 18 metros y 30 la pieza por solo	3.00
Madrás especial muy ancho el metro por solo	0.16
60 sobrecamas camaras para liquidar cada una por solo	3.20
45 sobracamas chicas y de varios colores cada una por solo	2.20
Brin rayado de varios gustos el metro por solo	0.25
Cretona de varios gustos por solo el metro	0.28
Toallas desde 0.22 hasta la mejor	0.42

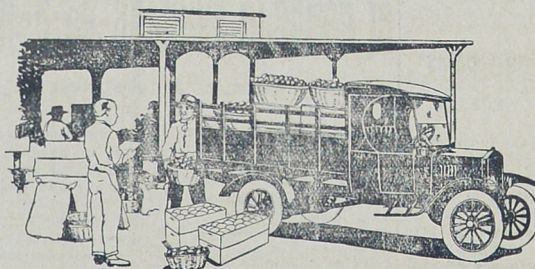
HAY MUCHÍSIMAS MERCADERÍAS QUE ESTAN A LA VISTA TODO EL MUNDO PUEDE VER PARA CREER

ATENCION: Antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las barataturas de AMARAN ZETUNE calle 18 de Julio frente al Hotel Comercio Nueva Helvecia

Ford

\$ 555.-

Chassis camión
S/w. Montevideo



Resultados muy Satisfactorios

La experiencia de los miles de poseedores de camiones FORD, en este país, ha demostrado que con su uso el transporte resulta mucho más económico, rápido y seguro que con cualquier otro medio y muchísimo más si se le compara con el anticuado sistema de tracción a sangre.

Y es que su adquisición requiere un desembolso reducido, el costo de mantenimiento es sumamente económico y el servicio que presta es en todo momento seguro y positivo.

Sus negocios exigen que posea Vd. un camión FORD.— Solicite una demostración.

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventes de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

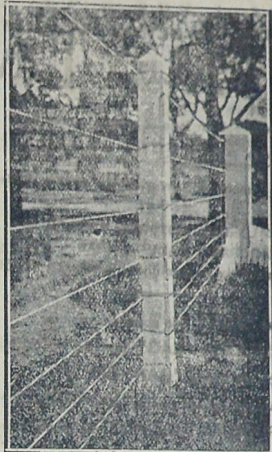
Ernesto Gonzalez Arce

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia



Los postes de Cemento Armado para alambrados son mejores cuanto más viejos

Cualquier persona los puede construir rápidamente de cualquier tamaño y forma.

Cuestan poco, y su costo se amortiza en poco tiempo. Son fuertes y resistentes.

Incombustibles.

No se pudren, ni los atacan los insectos; no hay gastos de conservación.

No hay que renovarlos y mantienen estirados los alambres.

Duran indefinidamente.

No existe un hormigón más fuerte que el que se obtiene empleando el Cemento Nacional "ARTIGAS"

Nuestro Departamento Técnico tendrá sumo gusto en proporcionar todos los detalles de su construcción a pedido de los interesados.

SOLICITENOS FOLLETOS

CIA. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

PIEDRAS ESQ. ZABALA * MONTEVIDEO

"La Uruguaya"

Fábrica de Muebles

PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una **capilla ardiente** recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

ría escrupulosamente en la «Faja de servicios» de cada empleado, a sus ulteriores efectos.

PRONES CAMINER S. NO CUADRILLAS

La actual forma en que se hallan dispuestas las cuadrillas rurales, es perfectamente equívoca. Salvo casos especialísimos es un grave error, amontonar la gente para realizar simples trabajos de relleno. La triste experiencia nos ha demostrado que cinco hombres, en un mes, no hacen el trabajo de un hombre en dos meses! Aunque parezca una paradoja, es sin embargo así. Lo que nuestros caminos necesitan son peones camineros, a cada uno de los cuales se le da la responsabilidad del arregio de un largo trecho, a semejanza de lo que se hacen en todas las comunas de Suiza y Alemania. Dá grima contemplar como se derrochan en jornales inútiles, los fondos públicos. Hay que separar a los obreros, situarlos en puntos o recorridos en que hagan falta, pero sin que se comuniquen, a fin de evitar que el Municipio pague el tiempo empleado en comentar las incidencias del último partido de football, el resultado de las elecciones pasadas o el comentario del reciente escándalo social con vista al pornografismo!

SE NECESITAN OBREROS DIGNOS

Hay que dar al obrero la responsabilidad de su trabajo, y

pagarle bien, de acuerdo con la labor que haya realizado. Es preciso que el peón trabaje con alegría, sabiendo que, cuanto más produzca, más se beneficiará personalmente. Y poco a poco, podremos formar un núcleo de hombres íntegros, conscientes de sus deberes, sabedores que realizan una misión necesaria, y que en su cumplimiento encontrarán la debida recompensa!

Obreros dignos se necesitan! No hombres que calzan el puesto por ostentar una gorilla de determinado color! Esos no sirven para trabajar! Sólo sirven para votar en las urnas, si posible dos o tres veces, y participar en los «asados con y sin cuero» que les ofrecen, a guisa de cebo, los eternos caudillos y caciques, rémora viviente de nuestra civilización.

LAS FERIAS MUNICIPALES

Para terminar, queremos mencionar un proyecto presentado en oportunidad y que, por falta de desarrollo, ha quedado en estado embrionario. Nos referimos a la creación de las Ferias Municipales.

Escuetamente diremos de qué se trata:

El Concejo Auxiliar arrendará, en las inmediaciones del radio urbano, una pequeña fracción de tierra, una o dos hectáreas. Semanal o quincenalmente, se celebrará en ese recinto, una Feria Municipal, a la cual acudirán to-

dos aquellos chacareros, agricultores o granjeros que tengan algún producto, animales, máquinas, carros, etc. etc. que quieran vender o permutar. Los vendedores sólo pagarán un pequeño derecho de piso, 20 o 50 centésimos por día de Feria, quedando libres completamente de todo otro impuesto. Podrán también instalarse, dentro del recinto de la Feria, kioscos o puestos instalados por comerciantes patentados en la localidad, previo pago de un derecho de piso de \$ 0.50 o \$ 1.— por día.

Como lo hemos explicado en una extensa exposición de motivos, tal creación de Ferias no costaría a las áreas municipales, un sólo centésimo! Las poeblitas, seguras entradas, bastarían para sufragar los pequeños gastos que la cristalización del proyecto demandaría.

Tenemos la convicción que dichas Ferias, llevadas inteligentemente a cabo, serían un decisivo factor de progreso. Por de pronto, muchos elementos alientos, como ser fruta, huevos, manteca, queso, verduras, miel, etc. etc., pasarían directamente del productor al consumidor, sin necesidad de intermediarios. Sería aquello un mercado fácil para la colocación de aves, huevos, etc. destinados a la capital, pues los revendedores tendrían que acudir allá y la natural competencia haría mejorar los precios, con remuneradoras ganancias para los chacareros y granjeros que hoy se ven en la necesidad de malbaratar su pequeña producción.

Pedimos a nuestro Concejo Auxiliar, estudie el citada pro-

yecto, aceptándolo y poniéndolo en práctica, si lo consideramos bueno. Seguros estamos que, con ello, realizará, una buena obra en favor de la comunidad!

Guillermo Tingold.

Surtido nuevo en Telas blancas con precios muy rebajados recibidos LA PALMA

Obras municipales

LAS QUE SON NECESARIAS

Continuación de la 1.ª pág. daños materiales que las autoridades municipales tienen el deber de evitar.

Establécense líneas y niveles, háganse primero contrapisos en vez de veredas de mosaico, y díctese si es necesario alguna ordenanza que favorezca al interés público, pero nunca se obligue al vecindario a hacer obras costosas, completamente innecesarias, por el solo gusto de embellecer la Villa, cuando tenemos zanjones y barriales casi en pleno centro que contrasta con el aspecto bello y progresista de la misma.

De interés para los hacendados

El gobierno comunal de Montevideo, de acuerdo con un pedido de la Comisión Pro-Minimo de Machucamiento del Ganado, acaba de adoptar dos resoluciones que desengañan de ser aerogadas con marcada complacencia por todos los ganaderos del país y en modo especial por los invernadores, que son los remitentes de haciendas a la Ta-

blada montevideana.

Una de las medidas a que nos referimos consiste en la promulgación de una ordenanza estableciendo el cierre obligatorio de las porterías de los predios linderos con el camino adoquinado de la Tablada al Cerro durante el pasaje de las tropas, que en la primavera, verano y principios de otoño se verifica la mayoría de las veces de 8 a 11, y en el invierno de 9 a 13.

Como es notorio, antes de ahora las porterías referenciadas se hallaban siempre abiertas desde las primeras horas de la mañana hasta las últimas de la tarde, circunstancia esta que era aprovechada por los ganados en viaje a los frigoríficos y saladeros radicados en la Villa del Cerro para introducirse en aquellas fincas y causar en ellas toda clase de destrozos. Demás está el decir que en tales circunstancias se perjudicaban los mismos animales invasores, pues al entrar y salir de los predios se golpeaban fuertemente los flancos en las porterías, cuando no salían con el cuero rayado en todas partes por el alambre de púa que, contrariando la Ley de Alambrados, se observa en casi todos los cerros colindantes al expresado camino.

Y a los perjuicios que hemos citado, hay que agregar el largo tiempo que se invertía en sacar de las fincas a los animales invasores y luego en reintegrarlos a sus respectivos lotes o puntas.

La otra plausible medida que acaba de tomar el Concejo metropolitano, es la organización del tránsito de ganados y de automóviles por el sobredicho camino adoquinado.

Antes de ahora, debido a la negligencia o desidia de los llamados

«changadores» los ganados marchaban recostados sobre los alambrados que marginan aquel camino, y como es de imaginarse, rozándose y golpeándose los cuadriles en los postes y piques de esos alambrados cuya vida era demasiado breve a causa de esos golpes y rozaduras.

Antes de ahora, también, los autos que circulaban por el camino adoquinado de la Tablada al Cerro, durante el pasaje de las tropas, lo hacían a gran velocidad, muchos de ellos a 80 y 100 kilómetros por hora, sin tener para nada en cuenta que aquella vía de tránsito había sido costada en su casi totalidad por los propietarios de esos mismos ganados que ellos atropellaban y mataban o que en el mejor de los casos ponían en dispersión con sus toques de bocina.

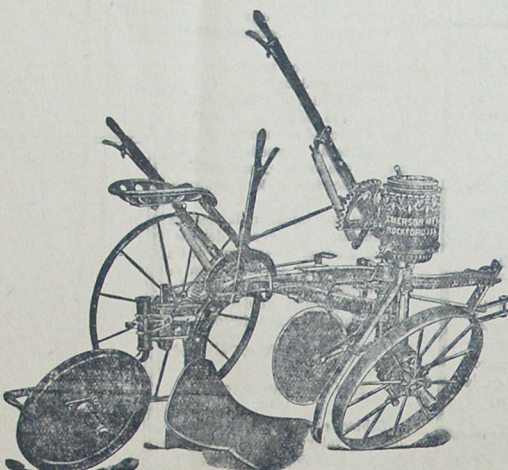
Hoy, gracias a esas dos felices resoluciones del órgano ejecutivo de la comuna montevideana, el grave inconveniente de las porterías abiertas ha desaparecido para siempre; los «changadores» buen cuidado tienen en que sus lotes circulen invariablemente por el centro de la calzada; y la Dirección de Tránsito Público ha advertido por la prensa a los conductores de autos, de que cada vez que encuentren una tropa de animales en el camino adoquinado de la Tablada al Cerro, deben poner sus coches a una velocidad de cinco kilómetros por hora, y que incurrirán también en grave infracción si hicieran funcionar la bocina, en tales circunstancias.

Nuestra hoja, que tanta atención presta a los asuntos que se relacionan con la ganadería nacional, experimenta una honda satisfacción al informar de tan acertadas resoluciones a los numerosos remitentes

Arado Sulky "EMERSON"

DE UNA REJA DE 40 CENTIMETROS

Es sin duda alguna el mejor Arado de este tipo que se introduce al país Construido especialmente para labrar las tierras de este Departamento



Cuesta un poco más que algunos de sus similares, pero en el rendimiento y poco desgaste de piezas, resulta más económico.

Los materiales empleados en su construcción son únicamente acero y hierro maleable de la mejor calidad. — Tanto la reja como la vertedera son de una aleación especial que con el uso adquiere enseguida un brillo como un espejo sobre el cual pasa la tierra con muy poca fricción y sin pegarse. — La reja sin bufoes tipo "Q. D." se saca y se coloca en un instante. El arado puede equiparse con sembradora para maíz, como muestra el grabado.

AGENTES EXCLUSIVOS
BANKIER & LINN
RIO NEGRO ESQ. GALICIA
MONTEVIDEO

Pianos Alemanes y Norteamericanos

De las renombradas marcas Hagemoser, Fleschner, Buntrock y Kohler y Campbell, construidos expresamente para el clima del RIO DE LA PLATA.



Garantidos por 10 años

En mensualidades de

Quince pesos

con solo el pago de la primera cuota.

EN CAJAS CAOBA, NOGAL O NEGRO

CASA JULIO MOUSQUES

1377 Itzaingó 1377 - Montevideo

Encargado de las ventas en Colonia Suiza

Antonio Larocca.

Pongo en conocimiento

del público y de mi numerosa clientela, que desde esta fecha en adelante tendré a disposición de los chauffeurs, dueños de autos y turistas que tengan el agrado de visitarme, un buen surtido de nafta y aceites de las principales marcas a precios completamente reducidos, como ser: «Mobilil Veedol» y el famoso aceite «Ambar XX» a precio de reclame, \$ 0.30 el litro, bien conocido ya por miles de consumidores tanto en la ciudad como en campaña. Pruebe y se convencerá.

NUEVA HELVECIA

JUAN B. GOMEZ.

¡clávese



Que no existe en el mundo sino una CAFIASPIRINA y que ella es el remedio ideal para los dolores de toda clase y para las consecuencias de las trasnochadas, los abusos alcohólicos, etc., porque alivia rápidamente, levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZON

Que la cajita en que va el tubo, tiene el Sello Amarillo de Garantía y la Estampilla Sanitaria Oficial con la famosa y respetable CRUZ BAYER, y

Que para evitar las equivocaciones, el desaseo y el deterioro a que da lugar la venta de tabletas sueltas, se ha adoptado la cómoda, higiénica y segura Cajita Metálica la cual, para mayor protección, va dentro de una envoltura de papel transparente, cerrada con la Estampilla Sanitaria Oficial. Esta cajita contiene 6 tabletas y vale sólo 30 centésimos.

¡Tubos que no sean los originales, o tabletas sueltas de cualquier mezcla de cafeína? ¡No! Rechace todo eso, e insista en la Cafiaspirina legítima.

Se toman animales a pastoreo

En campo bien empastado, con aguadas permanentes próximo a la localidad.

Informes en esta imprenta

SE ALQUILA

Una casa muy cómoda para corta familia ubicada en una de las mejores calles de esta Villa.

Tiene jardín y un buen pedazo de terreno como para quinta.

Se exige garantía a satisfacción. También se venden solares muy bien ubicados.

Informes en esta imprenta.

Continental

Nervium



AGENTE:

Alfredo Frey

Nueva Helvecia

Margarita B. de von Restorff

Partera diplomada en las Universidades de Buenos Aires, Berlín y Zürich, ofrece sus servicios profesionales.

Consultas en casa de las Hermanas alemanas, hasta nuevo aviso, de hora 15 a 18.

Se habla castellano, alemán y francés.

SE COMPRA

cera cualquier cantidad pagándose buenos precios. Casa Alberto Helbling frente a la Estación del F. C.

de haciendas a la Tablada montevideana radicados en nuestra zona

EXCESO DE RIFAS

Se queja el público, y se queja a nuestro juicio con razón, de la gran cantidad de rifas que continuamente se realizan en nuestra Villa y que si bien las más son a beneficio de instituciones locales, no dejan de ser molestas al vecindario.

Se nos informa asimismo que no todas estas rifas pagan en el Concejo Auxiliar el impuesto correspondiente, perjudicando con esto a las Cantinas Escolares, que serían las beneficiadas con el impuesto a que nos referimos.

Tampoco se ciñen éstas a la reglamentación de rifas dictada por el Concejo Departamental el año pasado, tal cual sí existiera.

Empezó a liquidar un importante lote de mercaderías de Verano «La Palma» Aprovechen!

Entrega de cartas de ciudadanía

Denuncias sobre su demora

Repetidas veces se ha hecho público la demora que sufren en algunos departamentos, el despacho de las cartas de ciudadanía sin causa justificada, perjudicando a las personas que desean nacionalizarse.

Según informes publicados, hay cartas de ciudadanía solicitadas hace más de dos años que todavía no han sido despachadas. Los expedientes quedan amontonados en las oficinas sin que se les dé curso, después que los interesados se han apresurado a llenar los requisitos exigidos.

Sobre esta injustificada demora se han ocupado en el seno del colegio, haciéndose entrega de los antecedentes al señor Ministro de Instrucción Pública, para hacerlos llegar a conocimiento del Ministerio del Interior a sus efectos.

El peso uruguayo y el dolar

Suba de nuestra moneda

Sabido es que el dólar se considera en valor a la par cuando se cotiza a \$ 0.966 y desde hace tiempo se operaba casi a la par, y decimos casi, porque el dólar se cotizaba a 0.97 o sean 4 milésimos más de aquel valor.

Pues bien, en la última semana se ha notado un pequeño cambio en favor de nuestra moneda, que casi seguro obedeció, a la operación de 30 millones de dólares contratada

con el poderoso país del Norte, cotizándose el dólar a razón de \$ 0.964 pues estas oscilaciones se producen generalmente en los casos, como el actual, en que la nación es acreedora a la importante suma citada.

Casi seguro será que una vez remesada la suma contratada, el dólar vuelva a ocupar en valor su puesto anterior, salvo naturalmente, factores imprevistos, que a veces tienen su influencia en el mercado internacional.

Importante operación de campo

En la semana pasada, el Banco de la República vendió al doctor Luis Ignacio García en la suma de cuatrocientos treinta y nueve mil setecientos diez y nueve pesos y treinta centésimos, la conocida Estancia «La Perseverancia» situada en el departamento del Río Negro y compuesta de 8311 hectáreas con 5255 metros; lo que da un promedio de \$ 52.90 la hectárea.

Toda compra al contado que efectúe Vd. en «La Palma» tendrá derecho a cupones FISCAL

Actualidad mundial

Los sabios alemanes y su exclusión del mundo científico europeo. Gesticiones del ex ministro francés M. de Morzie. U. a declaración sugerente. —H. Anatole De Monzie. Una de las más lamentables consecuencias de la última guerra fue, sin duda alguna, la repercusión que la misma tuvo en los ambientes científicos donde, más que en ninguna parte, debieron cerrarse las puertas a los odios y a las bajas pasiones. En ninguna parte como en los dominios de la ciencia el internacionalismo es digno de loa. Por y para la ciencia debieron evitarse los extremos dolores que se le llegó y que se perpetúan aun, a pesar de haber dejado hace ya mucho tiempo de tronar el cañón.

A caso para gran parte del mundo sea una sorpresa el que la guerra de odios perdure precisamente en el campo de la ciencia y tan encarnizada y violenta como en los días de la contienda. Es cierto que es menester reconocer que, de ambas partes, han mediado esfuerzos y gestos hermosos para formar un arreglo que tarde en llegar. Así, por ejemplo, el ex ministro francés de Instrucción Pública, A. de Monzie, en una parte notable dirigida a un estudio alemán y que reprodujo el «Berliner Tageblatt» por expreso deseo del ministro, éste decía que «en los institutos científicos, li-

3 1/2 MILLONES DE DESNATADORAS ALFA-LAVAL

vendidas en todo el mundo y más de

1200 PRIMEROS PREMIOS

constituyen pruebas elocuentes de sus méritos indiscutibles

CALDERAS, MOTORES, BATIDORAS, PASTEURIZADORAS Y MADURADORAS "Astra" Venta e instalaciones de máquinas frigoríficas

Tárros suecos "ALFA", de acero sin costura.

Coladores "ULAX" y "LAC" de acero sin costura.

Cuajo y colorante marca "BARNEKOW".

Telas y aros para quesos marca "MORGENTHAUER".

Aparatos "FUCOMA" para análisis de crema y leche.

Útiles en general para la industria lechera

COLMENAS y artículos para apicultura, "ROOT".

PIDAN CATÁLOGOS Y PRECIOS

GOLDKUHL y BROSTROM Lda.

Uruguay, 986

Montevideo

terarios y artísticos franceses subsiste aún una marcada adhesión a la renouación de las relaciones con los colegas alemanes y su readmisión entre ellos». Añadía Mr. De Monzie que había dado órdenes para que, en los congresos científicos, que se realizarán en Francia, tuvieran su sitio los sabios alemanes.

Estos propósitos simpáticos no bastaron, sin embargo, para modificar una situación que era, de suyo, imposible de resolver para un solo hombre. Recuérdese que M. Clemenceau y M. Poincaré declararon en diversas oportunidades que la paz no debía sino ser la continuación de la guerra con otros medios. Este espíritu está aún tan vivo en la mentalidad de las corporaciones científicas francesas, que no será posible disiparlo aún por mucho tiempo.

Pero eso es sugestiva la declaración de los profesores alemanes, pues aún cuando personalmente y aisladamente las relaciones entre hombres de ciencia alemanes y los de los países aliados van siendo poco a poco normales y llenas de cordialidad, en cambio, oficialmente, ellas son imposibles, pues el boycott continúa. En 1918, se creó en París—pocos días después del armisticio—un Congreso de las Academias de los países interaliados que consagró, en su estatuto, y como objetivo, la exclusión de los hombres de ciencia alemanes y austro-húngaros.

Un año después se fundaron en Bruselas la Unión Academia Internacional y el Conseil International de Recherches, organizaciones, que en sus estatutos incluyeron una cláusula por la cual «provisoriamente hasta 1931» debían permanecer excluidos los institutos científicos alemanes. Y como ambos institutos han ido trayendo a su seno a la mayoría de las instituciones científicas de los países neutrales, resulta que el mundo científico alemán continúa sufriendo aún hoy las consecuencias del horror de la tragedia.

Los efectos de esta organización son vastísimos. Aquellos «Bourreaux» científicos internacionales que existían en Alemania han ido desapareciendo: de 14 que había antes de la guerra sólo quedaban a principios del año que fenece, 6. Y se puede decir que ya se han reducido a cero pues no son reconocidos por los institutos de los países aliados como internacionales. En cambio, en Francia, los 18 «Bourreaux» internacionales, se han multiplicado hasta llegar a 37. En Bélgica aumentaron de 13 a 21 y en Inglaterra de 9 a 14. En cambio Italia—que es menester reconocer ha procedido en forma muy diversa de sus colegas de lucha—sólo sumó 1 a los 3 que tenía, de modo que hoy posee 4 «Bourreaux» científicos internacionales.

El boycott a los sabios alemanes se lleva a cabo excluyéndolos de los congresos internacionales. Así, en los últimos dos años: (1922-1924) se realizaron 165 congresos internacionales. Sólo en 96 fueron admitidos los profesores alemanes y austriacos.

Del rigor con que funciona el boy-

cott de una prueba el hecho siguiente: el gobierno egipcio dirigió a Alemania una invitación para concurrir al XI Congreso de Geografía y Etimología que se reunió en Junio de este año en «El Cairo». Se deseaba reunir allí a los geógrafos y etimólogos del mundo entero. La presidencia de Conseil International de Recherches protestó inmediatamente ante el gobierno egipcio por la invitación de Alemania y amenazó con la no concurrencia de los institutos a él adheridos. Y el Gobierno egipcio tuvo que retirar su invitación a Alemania.

Otra muestra: en el Congreso Internacional de Cirugía que se realizará el año próximo en Roma, no serán admitidos los cirujanos alemanes. En cambio, será aceptado el idioma alemán, por consideración a aquellos neutrales que deseen hacer exposiciones en ese idioma.

Esta germanofobia postbelica es tanto más extraña si se tiene en cuenta que, entre Estados Unidos y Alemania las relaciones científicas han vuelto a ser lo que eran antes del conflicto. Es más, casi puede decirse que son más cordiales, que antes las relaciones, en el deseo de reanudar de todos los años causados por la suspensión.

Sin embargo, no hay esperanzas de solución, a menos que la Unión Académica Internacional y el Conseil International des Recherches modifiquen sus estatutos, cosa poco probable. Para ello no basta la buena voluntad M. DE MONZIE, ni el buen deseo de los hombres de Locarno. En este terreno, el que precisamente veremos acaso prolongarse hasta 1931 tan odiosa exclusión.

Mercaderías muy nobles, precios sin competencia, y derecho a boletos del gran sorteo de LA PALMA. Más de 100 N.os premiados

Deportivas

Los matchs del domingo

A medida que se aproxima la inauguración oficial de la temporada entre nosotros, los cuadros locales se preparan de la mejor manera realizando partidos amistosos, que sirven para la armonización de los conjuntos y adiestramiento de los jugadores, que llegarán a la breja en la mejor forma. El domingo, a excepción de Peñarol, todos los otros cuadros, cumplieron importantes compromisos que pasamos a relatar:

Artisanos al Sauce

Con la debida anticipación se sabía de la visita que los rojos tenían preparada al Sauce, donde se enfrentaron al combinado local.

Así, pues, que el interés que el encuentro había despertado en el Sauce como en nuestro ambiente, no era poco, ya que por segunda vez, estos

El mejor trigo es el

ARTIGAS

Semilla, de origen del Semillero Nacional, (sin maquinar) tiene en venta

GUILLERMO INGOLD

Granja Divana

Colonia Suiza.

La Liquidadora de Saldos de I. PINTO

que tiene 20 mil pesos de mercaderías para liquidar

Es sin discusión la CASA que vende más barato en la localidad

No pierda tiempo, visítela y verá si es cierto que nadie puede competir en calidad y precios

Observe con un poco de atención este pequeño detalle:

Madrás «Imperial» pieza de 18.30 mts.	\$ 3.00	Espumillas de todos colores	\$ 1.35
Crea hilo retorcido muy buena clase desde	0.68	Pana para vestidos idem idem	0.90
Sobrecamas cámaras desde	2.10	Marroccain lana floreada ancho 1.25 a	1.45
Franelas floreadas desde	0.40	Gabardina pura lana ancho 1.40	2.40
lisas en colores desde	0.30	Marroccain lana escocés con seda	1.80
Bombasi blanco desde	0.35	Gran surtido de puntillas y festones desde el mt,	0.08

Sacos de gran novedad, con piel y bordados a mano. Tricotas de pura lana para niñas. Mamelucos de bonitos colores y gran surtido de casimires franceses bordados, en colores ULTIMA MODA que se liquidarán a PRECIOS INCREIBLES

Casa del señor Pedro Bernardi, frente a la Panadería Eugster, Nueva Helvecia. La casa no tiene sucursal

'Foto Humbert'

de H. PIEMONTE

Avisa al distinguido público de esta localidad que ha instalado su estudio fotográfico en la calle Colonia al lado del «Café Sport», de Nueva Helvecia. Atiende pedidos a domicilio. Especialidad en retratos al óleo, Foto-Oleo Sepia, lápiz, ampliaciones a cualquier tamaño, imitación de esmalte en colores, renovación de retratos antiguos, retratos de todas clases y postales; revelación y venta de películas y aparatos fotográficos.

Retrata los domingos

15 años de práctica profesional vigilan cada uno de sus encargos. Rogamos a usted visite nuestra exposición

contrincantes se enfrentaban en la presente temporada, habiendo dado su primer compromiso, margen a una bonita lucha deportiva.

La prueba del interés del encuentro la daba la cantidad de público, que marginaba la cancha, cuando entraron al field los cuadros a las órdenes del árbitro saucense señor Bertoli.

El match, desde los primeros momentos, tuvo una característica agradable, pues la lucha se desarrollaba refidida y abundando las jugadas inteligentes de ambas partes.

Los primeros en abrir el score fueron los visitantes que luego de cargar en forma rápida por la derecha enviando Nollenberger un medido centro que el cabeceado debilmente por Lussemburg, da lugar a que Mongelair despiquen un fuerte tiro, que encuentra la red.

Ante esta desventaja los locales se empeñan por el empate, poniendo en aprieto el arco de los rojos, donde Schmid descalza, haciendo salvadas que le valen aplausos. Y sin que el score tuviera variación termina el primer tiempo.

Vuelto los contrincantes al campo se reinicia la lucha con igual característica que el anterior time. Los forwards realizan un juego rápido y combinado que hacen pisar a las defensas por momentos de apremio. Nuevamente se Nollenberger el que inicia una corrida que termina con un centro, el que recoge Martin, acercándose a Alcárdi, al que vence con un tiro corto.

Los locales no se conforman con este score, y multiplican los ataques, sacando fuerzas de flaquezas. Cerradas cargas amenazan el arco de Schmid. En la zaga se notan ciertas falladas, que acarrearán situaciones peligrosas. Faltaban pocos minutos para la terminación del encuentro cuando se produce un serio agrimage frente al arco de los suizos, al que pone fin Mallada, con un tiro que encontró a los. Este tanto infundió ánimo a la red de la camiseta olímpica, que luchaban cada vez con más bríos por el empate, pero los sorprendió a la hora final con el score de dos a uno.

El cuadro ganador formó así: Schmid, Begie y Schmid; Idante, Andreoli y Schmidt; Nollenberger, Bertotto, Hoh, Mongelair y Hoh.

Un preliminar

En el mismo field, y momentos antes del partido rescado, jugó el segundo cuadro de Artesano, contra el combinado B saucense, terminando el encuentro con la victoria para los helvéticos por dos goals contra cero.

Nacional y Universal

Los albos el domingo, tenían la misión de probar el poderío del cuadro recién ingresado a primera división del Universal. Indudablemente, que para la gente de los Barreto, Nacional era contrincante serio, puesto que los partidos que viene haciendo lo revelan como uno de los mejores equipos de la ciudad. Empero la muchachada de la casaca verde, entusiasta y decidida, se abocó a la lucha, con el entusiasmo de la sangre nueva.

El match comenzó bajo la dirección del árbitro Gubler, con una corrida de los de Concordia, que remató aferrándose en la ofensiva, donde persistió un largo rato sin amenazar el arco enemigo, en que Ernts no habiéndose reclamado. Pero, cuando iba más o menos la mitad de este tiempo, los ligeros albos comenzaron a organizarse y entonces el guarda valle encendió se vio obligado a sacar las uñas, teniendo que hacer frente a violentos tiros de Haberli, Collazo y Wibmer. Corrían los treinta minutos de juego, cuando el centro forwards de los del pueblo consigue burlar la zaga adversaria, shootando de cerca a Ernts, cuando esta se dispuso a salir, y decretando la primera caída del arco de los colorados.

Los de Universal, no aceptaron esta desventaja, y se lanzaron por el desquite, creando situaciones apremiantes para el arco contrario, el que no tarda en caer, ante un doble shot de Barreto. Pocas jugadas más y el primer tiempo termina con un empate. Reiniciada la lucha, se nota en filas verdes, la acción del canasiao. Los delanteros albos, trabajan más libremente, shootando repetidas veces con violencia, dando oportunidad a que Ernts se haga aplaudir. A los veinte minutos un rico shot de Collazo es atajado por el arquero de los de Concordia, escapando el globo de sumanos el que llega a los pies de Haberli, que remata a un metro del arco, conquistando el segundo tanto para los suyos. Pocas momentos después, Wibmer al ejecutar un fuerte tiro cruzado, disone el gol en favor de los suyos con el tercer goal.

Los de Universal a último momento organizan unas bonitas cargas, presidiadas por su puntero izquierdo, el que sirve hermosos centros, que encuentran a sus compañeros fuera de sus puestos y llega el final del match, con el score mencionado.

Se reivindicaron

La gente de Méndez, no había quedado satisfecha con la derrota que le infringiera días pasados, el segundo cuadro de Nacional por el score de cuatro tantos a uno. Así pues, era necesaria una revancha. Y, el domingo la tuvieron. Antes del partido Universal-Nacional, ocuparon ellos el campo, habiendo conseguido Uruguayo el triunfo, por tres tantos a cero. Se reivindicaron los muchachos, de la casaca albicelste.

Pido la palabra

Señor presidente: Nuestro puesto es en la barra. Así, pues, que no podemos entrar en debate a su debida oportunidad; pero antes de que se abra la palabra de barra, para comentar, brevemente, con el fin de no cansar al auditorio, el asunto relacionado con la inscripción de Universal, en primera división. Entendemos que así se procedió mal, muy mal, sobre todo cuando se acordó consultar al consejo provisorio. Es una cosa que cae de su peso que al hacerse el llamado a inscripción se pueda inscribir cualquier cuadro en la categoría que le plazca. El señor delegado, que quiso hacer uso de ciertos artículos del reglamento de la Asociación Uruguaya se ha equivocado. Aquellos son hechos para otro ambiente. Para una ciudad, en que es excesiva la cantidad de contrincantes, y por consiguiente corresponde selección, llevando a la división privilegiada, los que tienen condiciones para actuar en ella. Con ese fin se hace la división intermedia; categoría en la que tienen que militar dos años consecutivos imponiendo condiciones, todo cuadro nuevo. Pero, aquí no es así, el ambiente no es el mismo, no se puede ir a elegir mucho, y si esto se pretendiera hacer, muy pronto nos quedaríamos sin ninguno dado que han de tener en cuenta los que han hablado basados en el reglamento de la Asociación que existe el desdenso.

Ese ascenso a que han hecho referencia no es para los cuadros de segunda, por que podría darse el caso de que Nacional, Artesano o Peñarol alcanzan esta performance y no va a tener en la división privilegiada dos cuadros una misma entidad, salvo el caso excepcional, en que los campeonatos se dividieran por categoría. Tenemos el ejemplo en San José, este año, se han inscrito en primera, dos cuadros que militaban en segunda—Universal y Peñarol—sin que éstos hayan salido campeones de segunda dos años consecutivos. El consejo de esta categoría, por que no es el mismo, lo hará en la misma forma que lo podría haber hecho nuestra autoridad: imponiendo un criterio, que no tiene que ser muy perspicaz para

Centro Comercial e Industrial

Celebró sesión el Consejo Directivo del Centro del epígrafe asistiendo los miembros señores Enrique G. Honegger, José H. Ibañez, Antonio S. Barreto, Guillermo Greisinger y José Huber, adoptando entre otras las siguientes resoluciones:

1. Aprobar el acta de la sesión anterior.

2. Enviar una nota al Consejo Nacional de Administración solicitando conocer resolución recaída en un sumario.

3. Los señores Hodel y Helbling en nota que envían llaman la atención del Consejo Directivo sobre la falta de cumplimiento de más de un comerciante, en los convenios que amistosamente se celebran sobre ciertas en días festivos etc.

Se resuelve: 1.º Comunicar a los señores Hodel y Helbling, que el Consejo Directivo no ha tenido intervención en ningún convenio de los mencionados.

2.º Que encuentre atendibles las indicaciones que formulan en su nota y que el Consejo prometa estudiar la manera de obtener un acercamiento o una fórmula que contemple el interés de todos.

3.º Designar desde ya una comisión delegada compuesta de los señores José H. Ibañez y G. Enrique Honegger, para que se aboque al estudio de dicha fórmula.

Terminada la sesión con la aprobación del sumario del boletín a confeccionarse y que es el siguiente:

1. Relación del trabajo del último período.

2. Nuevo Consejo Directivo.

3. No olvidarse.

4. A los asociados.

5. Prescripciones cortas.

6. Capital social.

7. Registro de actuales asociados.

8. Matriculas de comercio.

9. Clientes indeseables.

10. Clientes indeseables.

11. Clientes indeseables.

12. Clientes indeseables.

13. Clientes indeseables.

14. Clientes indeseables.

15. Clientes indeseables.

16. Clientes indeseables.

17. Clientes indeseables.

18. Clientes indeseables.

19. Clientes indeseables.

20. Clientes indeseables.

21. Clientes indeseables.

22. Clientes indeseables.

23. Clientes indeseables.

24. Clientes indeseables.

25. Clientes indeseables.

26. Clientes indeseables.

27. Clientes indeseables.

28. Clientes indeseables.

29. Clientes indeseables.

30. Clientes indeseables.

31. Clientes indeseables.

32. Clientes indeseables.

33. Clientes indeseables.

34. Clientes indeseables.

35. Clientes indeseables.

36. Clientes indeseables.

37. Clientes indeseables.

38. Clientes indeseables.

39. Clientes indeseables.

40. Clientes indeseables.

41. Clientes indeseables.

42. Clientes indeseables.

43. Clientes indeseables.

44. Clientes indeseables.

45. Clientes indeseables.

46. Clientes indeseables.

47. Clientes indeseables.

48. Clientes indeseables.

49. Clientes indeseables.

50. Clientes indeseables.

varios días, una prórroga sin recargo hasta el 15 de Mayo próximo, pero toda debe ser aprobada por el Senado y luego por el Consejo Nacional, y mientras tanto las Agencias de Rentas no tienen más remedio que cobrar los recargos establecidos; en una palabra, por ahora no hay prórroga, y caso de que resolviera favorablemente por el Senado y el Ejecutivo, los recargos cobrados se devolverán, como bien claro lo establece el proyecto a que nos hemos referido.

Con dos pesos de compras al contado recibirá de regalo un boleto del gran sorteo de «La Palma» primer premio un RUGBY

Rifa a beneficio de la LIGA DE DAMAS

La Liga de Damas Católica de esta Villa ha puesto en rifa un fino manto, donado a la institución por la señorita Sofia Cardoso.

Dicho manto se exhibe en las vitrinas de la «Casa Etlín».

El precio de cada número se ha fijado en 25 céntimos.

Por Alfredo Carbajal

EL REMATE DE MHNANA

Mañana jueves se efectuará en el Local Rosario, el anunciado remate de haciendas llevando el martillero el conocido rematador con que encabezamos estas líneas.

Fuera del ganado inscripto en catálogo, se presentarán, posiblemente algunos otros lotes que no pudieron incluirse en el mismo.

Posiblemente en el acreditado local del señor Betancour se verá favorecido mañana por numerosos compradores, ya que en general el ganado es de buena calidad, lo mismo que su estado.

Vida social

Fiesta Escolar

Tuvo lugar el domingo en Pichinango, estancia del señor David Natter, una gran fiesta escolar a beneficio de la Escuela Rural No 71 del paraje, a la que concurrieron un crecidísimo número de familias del lugar y localidades vecinas.

A medio día sirvióse un almuerzo a la criolla, desarrollándose además un excelente programa que gustó mucho a los concurrentes. Aménizó la interesante fiesta la conocida orquesta de señoras «Ariela» que ejecutó modernas piezas ballables, que el elemento joven aprovechó bailando con gran animación hasta las últimas horas de la tarde. El personal ensañante y la Comisión de Protección y Fomento Escolar, organizadores del festival, atendieron deferentemente a los invitados, mercedendo de éstos tanto por su buena organización, como por su feliz desarrollo, los mejores elogios. Los entusiastas organizadores han obtenido pues un resonante triunfo.

Atención... Señoras, Señoritas y Niñas. Gran surtido de Sweters, Sacos, Combinaciones, Camisetas, Siquitos, Vestidos, Gorras, recibió LA IDEAL Siempre barato. Visiten nuestra casa para convencerse de la verdad

Coro Concordia. El festival del sábado

Un éxito brillante alcanzó la entidad coral del epígrafe en el concierto de beneficio realizado en la noche del sábado último, según lo habíamos anunciado, en el salón de la escuela del mismo nombre.

El interesante programa fue cumplido en todas sus partes, obteniendo sus intérpretes muchos aplausos de la concurrencia que llenaba totalmente el espacioso salón, destacándose varios números de música ejecutados con mucho gusto por la profesora de violín señorita Juana Wilde.

Luego se organizó un animado baile, que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada del domingo, llevando las muchas familias asistentes una excelente impresión. Aménizó esta parte del festival la orquesta Bordon que ejecuto bonitas piezas de su vasto repertorio.

Biografía Hotel Suizo

La función efectuada en este cine el domingo último, como de costumbre, congregó un gran contingente de personas, cuyo programa داد su alto valor artístico mereció del público unánime aboración.

Para el domingo próximo, 2 de mayo, esta empresa brindará a los admiradores de la escena muda otro espléndido programa, titulándose el

CARLOS A. GARDIOL

DENTISTA

HORAS DE CONSULTAS

En Nueva Helvecia: todos los días excepto los Martes y Viernes de tarde.

En Colonia Valdense: los Martes y Viernes de 1 a 8.

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca.

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PUBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. Celedonio Nin y Silva

Casa de la Unión Haller (frente al Café Maechli)

NUEVA HELVECIA Dpto. COLONIA.

Partido Nacional

Exhortación de la Seccional 10.a

La seccional nacionalista de Nueva Helvecia exhorta a cumplir con su deber a todos los correligionarios que estén en edad de inscribirse en los Registros Cívicos,—y a los que hubieren cambiado de domicilio, para que traten de regularizar su inscripción a la brevedad posible a fin de evitar una tacha justificada.

A tal efecto pueden solicitar informes a los miembros que componen esta autoridad partidaria.

Nota.—La Mesa se instalará en Nueva Helvecia, funcionando desde el 1.º de Mayo hasta el 20 del mismo mes.

Martin Odriozola, presidente; Lorenzo González, vicepresidente; Esteban Mendana (hijo), tesorero; Hernán U. Oyarzábal, secretario; Adolfo Roth, vocal.

Gran variedad

de sombreros y gorras en los modelos más novedosos. Swaters y chalecos de lana; tricotas, bufandas, guantes, etc.

Expléndidas capas por \$ 18.00

Gran oportunidad

Casa Suiza.



principal film «La Frivola Sara ó La Salvación de un Padre» una obra de profundo argumento humano capaz de conmover al corazón más insensible. Completan la función una vista Actualidad y una de gran hilaridad «Ay Amor» estupenda farsa por el budo Bill West, en 2 actos.—X.

Caballeros... el frío se aproxima. ¿Necesitáis algún artículo de punto? Recurrid a LA IDEAL, que tiene en venta: Chalecos de abrigio cálido y sin mangas, Tricotas de lana y de seda y otros artículos a precios módicos

—De Puntas de Fuego (R. A.) se encuentra en esta pasando una temporada la señora Lidia H. de Blocks y sus hijos.

Enlaces

Ha sido pedida la mano en San José lugar de la residencia, de la novia, de la señorita Isabel García, con el joven Juan J. Bogliolo.

Enfermos

Se encuentra enfermo el señor Matías Peña.

En Montevideo, se encuentra en asistencia médica el señor Camilo Muñoz.

—Se acentúa la mejoría en la enfermedad que aqueja al joven Lorenzo González.

Corte Práctico "El Profesor"

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Y PERSONALMENTE

Dirigirse a las profesoras diplomadas

señora Amanda B. de Laría
CALLE BERNÁ

y a la Sta. Cecilia M. Burwood

Próximo al Hotel del Prado - Colonia Suiza

SOLICITEN FOLLETOS EXPLICATIVOS

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 1 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1913 y 27 de Octubre de 1918 y 3 de Junio de 1920

Capital autorizado \$ 5.000.000,00

Capital integrado \$ 3.703.829,37

Reservas 2.356.453,120 + 6.060.282,490

Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al

28 de Febrero de 1926 \$ 90.031,025

Operaciones del Banco

PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde \$ 500 a \$ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5% del monto primitivo, como mínimo, en cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor. Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par o en efectivo.

Interés y comisión: 7% anual. La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando \$ 4,01 y \$ 2,00 respectivamente, por cada cien pesos.

No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales y siempre que sean dotados de pavimentación, caños, alcantarillas, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION

Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Si importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzar al 50% del valor del terreno y al 65 por % del de la construcción cuando aquél está ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo; del 40% de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por % de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero se le restará de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, el préstamo podrá alcanzar a los mismos porcentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.

Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la institución.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6% por % anual.

Los depósitos mientras no se invierten en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante quisiera recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6% anual pagadero trimestralmente del 1° de Febrero, 1° de Mayo, 1° de Agosto y 1° de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que se fueran cobrando dentro de los diez días de vencido el trimestre, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá como éstos en títulos. Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes y se paga por anticipado el cupón correspondiente, más un pequeño descuento. A cada depositante se le entrega su respectiva libreta, donde se consignarán los valores en efectivo y en títulos que tengan a su orden.

Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta.

ADMINISTRACION Y VENTA DE PROPIEDADES

Vende y alquila las que pertenecen a la institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.

Fracciona y vende propiedades al contado o a plazos por cuenta de terceros.

Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los mismos.

VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los mismos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dinero con garantía de dichos valores.

Paga los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de La Banque de París et des Pays Bas de París de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.

Remite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero.

El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depósitos en Cajas de Ahorro y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 40 de su Ley Orgánica).

HORARIO

10 a 12 y 2 y 4 a 6

Sábados de 10 a 12

Misiones 11361

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Allío

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpl.

Auto Case

Es el que hace la carrera de Colonia Suiza a Montevideo conduciendo pasajeros y encomiendas. Comisiones en general

Salidas de Colonia Suiza: Lunes y Jueves
Regresa: Martes y Sábado

Precio de pasajes \$ 4.00

Agencia en Montevideo: Hotel Central Río Negro
Calle Río Negro 1626 entre Galicia y Cerro Largo
Teléfono La Uruguay N.º 1873 Central

Agencia en Colonia Suiza: en mi domicilio particular. Teléfono Helvético N.º 107

Luduvino Klappenbach.

Casa Beck

DE

Guillermo Hugo y Cia.

Gran Bazar, Ferretería y Hojalatería

Recibió un amplio surtido en lozas y esmaltados.

Bonitos renglones de Bazar.

Victrolas, Fonógrafos, discos, etc.

Libros y útiles de escritorio

PRECIOS BAJOS

NUEVA HELVECIA.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados «MOBIL OILS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS

Teléfono 106

N. Helvecia

"LA MODERNA"

DE

ROSARIO SACCO

Especialidad en medidas y composturas

MATERIALES DE PRIMERA

Rapidez y esmero en los trabajos

PRECIOS RAZONABLES

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

FOLLETIN

33

Por Mary Florán

El casamiento de Clemente

—¿Verdad que sí?—interrogó Clemente, muy contento de tal elogio, por su franca amistad con Mónica.

—No se habrá usted aburrido este verano con tanta preciosa vecina de campo—continuó Simona irónicamente.

—Y yo, que lo compadecía! Si no fuera porque me llevo a usted a Niza, ¿sabe que tendría celos?—

—¡Celos... de Mónica! Oh, pobrecilla!—

Y Clemente, dejando a Simona, bajó detrás de madame de Saint-Prix y ahijada, riendo aún de la absurda idea que podía hacer a Simona una rival de aquella muchacha que, en aquel momento (pero él lo ignoraba), casi

agotado su valor, ocultaba en la sombra del coche, al que él la ayudó a subir, lágrimas abrasadoras...

Al día siguiente, a mediodía, Clemente estaba en la estación de Lyon, paseando en el andén al lado de Simona.

—Ocho días sin ver a usted—decía convencido,—no sé si podré soportarlos.

La linda rubia sonrió ligeramente en señal de incredulidad.

—Pasarán más de prisa que lo que usted imagina—

Acepto el augurio; pero nada me impedirá ser fiel a la cita: el 15, a esta hora, estaré en Niza al lado de usted—

—Convenido—dijo Simona, bajándose el velo.

Clemente echó una mirada a las salas de espera, a través de cuyos vidrios vio a Mme. de Urey muy arrobada, mirando a los novios, a quienes había autorizado

que hablasen solos antes de partir. Y deseoso de aprovechar tal permiso, se apresuró a decir:

—Ya es una prueba grande este viaje para mí, este aplazamiento dado a la realización de nuestros proyectos.

—No exagere usted—replicó Simona.—No hay tal prueba, puesto que no es una separación. Volveremos a París en marzo y nos casaremos la semana de Pascuas.

Mi madre se lo ha prometido a usted, autorizándole también a que nos vea en Niza.

Hay mejor manera de atenuar la contrariedad de este viaje tan necesario?

—No la hay, en efecto; pero yo habría preferido que el viaje no hubiera sido indispensable a la salud de su señora madre.

—Pues lo es.

—Cualquiera diría que usted no lo siente.

—No—respondió la joven, mostrando las perlas de su sonrisa;—lo prefiero, en interés de mi madre. Niza, que es un foco de fiebre, me parece más eficaz para ella y, puesto que usted ha de estar con nosotras, más agradable para mí que la habitación de un enfermo.

—¡Si al menos hubiese podido ir con ustedes!—suspiró Clemente, muy triste, a pesar suyo.

—Pero como no es posible, hay que someterse a la necesidad. No sé por qué, pero hace algún tiempo encuentro a usted en rebelión contra ella.

—Porque me separa de usted.

Había sonado la hora de arrancar.

Los jóvenes fueron en busca de Mme. de Urey, que, desapareciendo bajo la pieles, salía de la sala de espera y se dirigía al reservado

que había tomado.

Cuando estuvo instalada, se desenvolvió un instante para dar la mano a Clemente, y separó el encaje que tapaba la boca, para decirle:

—¡Hasta luego!

—¡Hasta luego!—repitió Simona, apretando también ella la mano de su novio.

Y ágil y alegre como una ave, saltó al vagón, cuya puerta se cerró inmediatamente.

A través del vidrio y mientras el tren se alejaba, la joven hizo un gracioso gesto de despedida a Clemente, que seguía en el andén, inmóvil y dominado por increíble melancolía.

—¡Se va mi vida!—murmuró—¿Es posible enamorarse hasta ese punto?

XII

Clemente, al volver a casa, no tenía nada que hacer.

¿Cómo pasaría aquella larga y desoladora tarde de di-

ciembre?...

Buscó a su madre, esperando encontrar con ella a Mónica, que, tan hábil ya en dulcificarle la separación, también en aquel momento sabría ofrecerle el bálsamo de su abnegado cariño.

Pero las dos habían salido, le dijo un criado.

Clemente fué a su cuarto. En la chimenea le esperaba un sobre cerrado.

Lo abrió inmediatamente. Era de un amigo que le enviaba una invitación para la sesión de la Cámara del mismo día, 9 de diciembre de 1893, en la que el amigo debía tomar la palabra en el asunto de la validez de la elección de M. Mirman.

—Son las dos—se dijo.—Si fuese, allí podría matar el tiempo.

Y se fué.

Y se instaló en una tribuna de la derecha, y allí, con los anteojos gemelos en la